

**PROVINZIALRAT VON LÜTTICH
MITTEILUNG AN DIE BEVÖLKERUNG**

Der Provinzialrat tritt am **Donnerstag, den 30. Juni 2016, um 15.00 Uhr im Provinzpalast**, Place Saint-Lambert 18a in 4000 LÜTTICH, zusammen.

TAGESORDNUNG:

Provinzialrat
Vorsitz

Öffentliche Sitzung

1. Verlesung der Zusammenfassung des Protokolls der Sitzung vom 9. Juni 2016.
2. Zusammenarbeitsabkommen 2016-2018 zwischen der Deutschsprachigen Gemeinschaft, der Provinz Lüttich und der Bürgermeisterkonferenz der deutschsprachigen Gemeinden.
(Dokument 15-16/312) – Büro
3. Unterrichtswesen der Provinz Lüttich: Abänderung der Allgemeinen Studienverordnung der Institute für Sekundarunterricht.
(Dokument 15-16/313) – 1. Kommission (Unterrichtswesen – Aus- und Weiterbildung – Gemeindeübergreifende Zusammenarbeit – Großveranstaltungen und Kommunikation)
4. Unterrichtswesen der Provinz Lüttich: Abänderung der Strukturen im Sekundarschulwesen der Provinz (Vollzeitunterricht und duale Berufsausbildung) zum 1. September 2016.
(Dokument 15-16/314) – 1. Kommission (Unterrichtswesen – Aus- und Weiterbildung – Gemeindeübergreifende Zusammenarbeit – Großveranstaltungen und Kommunikation)
5. Unterrichtswesen der Provinz Lüttich: Eröffnung neuer Studienrichtungen in den Unterrichtsinstituten für Erwachsenenbildung – Schuljahr 2016-2017.
(Dokument 15-16/315) – 1. Kommission (Unterrichtswesen – Aus- und Weiterbildung – Gemeindeübergreifende Zusammenarbeit – Großveranstaltungen und Kommunikation)
6. Unterrichtswesen der Provinz Lüttich: Abänderung der Geschäftsordnung der Unterrichtsinstitute für Erwachsenenbildung.
(Dokument 15-16/316) – 1. Kommission (Unterrichtswesen – Aus- und Weiterbildung – Gemeindeübergreifende Zusammenarbeit – Großveranstaltungen und Kommunikation)
7. Beteiligung der Provinz Lüttich an der zu gründenden VoG „*Incubateur job@skills – Structure Collective d’Enseignement supérieur Liège-Luxembourg*“ – Vorschlag für die Statuten.
(Dokument 15-16/317) – 1. Kommission (Unterrichtswesen – Aus- und Weiterbildung – Gemeindeübergreifende Zusammenarbeit – Großveranstaltungen und Kommunikation)
8. Gewährung von Zuschüssen im Bereich Großveranstaltungen und Kultur – Antrag auf Unterstützung der VoG „*Espace Culture*“.
(Dokument 15-16/318) – 1. Kommission (Unterrichtswesen – Aus- und Weiterbildung – Gemeindeübergreifende Zusammenarbeit – Großveranstaltungen und Kommunikation)

9. Gewährung von Zuschüssen im Bereich Soziales – Antrag auf Unterstützung der VoG „*Embarquement Immédiate*“.
(Dokument 15-16/319) – 2. Kommission (Gesundheit und Soziales – Außenbeziehungen – Interkommunalen)
10. Gewährung von Zuschüssen im Bereich Soziales – Antrag auf Unterstützung der VoG „*L'Épée*“.
(Dokument 15-16/320) – 2. Kommission (Gesundheit und Soziales – Außenbeziehungen – Interkommunalen)
11. Haushaltsabänderung: Vorschlag zur Erhöhung des Haushaltsartikels (352/640705) mit dem Titel „Subventionen für das Projekt des Luftrettungszentrums von Bra-sur-Lienne“ – Betrag: 100.000 € (anstelle von 52.000 €).
(Dokument 15-16/AB/08) – 2. Kommission (Gesundheit und Soziales – Außenbeziehungen – Interkommunalen)
12. Abänderung der Tarifverordnung, die für den Platz und den Campingbereich der Provinzdomäne Wégimont Anwendung findet.
(Dokument 15-16/321) – 3. Kommission (Kultur – Tourismus – Europäische Strukturfonds)
13. Spende eines Mobilienbestands seitens der VoG „*Cirque Divers, d'une certaine gaieté*“.
(Dokument 15-16/322) – 3. Kommission (Kultur – Tourismus – Europäische Strukturfonds)
14. Jährlicher Bewertungsbericht zum Geschäftsführungsvertrag zwischen der Provinz Lüttich und der VoG „*Agence Immobilière Sociale AIS - Haute Ardenne*“ – Geschäftsjahr 2013/Vorschau 2014.
(Dokument 15-16/323) – 3. Kommission (Kultur – Tourismus – Europäische Strukturfonds)
15. Jährlicher Bewertungsbericht zum Geschäftsführungsvertrag zwischen der Provinz Lüttich und der VoG „Wohnraum für Alle“ (Soziale Wohnungsagentur in St.Vith) – Geschäftsjahr 2013/ Vorschau 2014.
(Dokument 15-16/324) – 3. Kommission (Kultur – Tourismus – Europäische Strukturfonds)
16. Gewährung von Zuschüssen im Bereich Tourismus – Antrag auf Unterstützung der VoG „*Commission de gestion du Parc Naturel Hautes Fagnes – Eifel*“ (Verwaltungskommission des Naturparks Hohes Venn – Eifel) und der VoG „*Parc Naturel des Vallées de la Burdinale et de la Mehaigne*“.
(Dokument 15-16/325) – 3. Kommission (Kultur – Tourismus – Europäische Strukturfonds)
17. Gewährung von Zuschüssen in den Bereichen Kultur, Infrastruktur, Umwelt und Landwirtschaft – Antrag auf Unterstützung der VoG „*NN Events*“.
(Dokument 15-16/326) – 3. Kommission (Kultur – Tourismus – Europäische Strukturfonds)
18. Gewährung von Zuschüssen im Bereich Kultur – Antrag auf Unterstützung der VoG „*En Compagnie du Sud*“.
(Dokument 15-16/327) – 3. Kommission (Kultur – Tourismus – Europäische Strukturfonds)
19. Gewährung von Zuschüssen im Bereich Kultur – Antrag auf Unterstützung der VoG „*Culture et Vie en Marche*“.
(Dokument 15-16/328) – 3. Kommission (Kultur – Tourismus – Europäische Strukturfonds)
20. Gewährung von Zuschüssen im Bereich Kultur – Antrag auf Unterstützung der VoG „*FIDEC*“.
(Dokument 15-16/329) – 3. Kommission (Kultur – Tourismus – Europäische Strukturfonds)

21. Gewährung von Zuschüssen im Bereich Kultur – Antrag auf Unterstützung der VoG „*JauneOrange*“.
(Dokument 15-16/330) – 3. Kommission (Kultur – Tourismus – Europäische Strukturfonds)
22. Gewährung von Zuschüssen im Bereich Kultur – Antrag auf Unterstützung der VoG „*Office du Tourisme de la Ville de Huy*“.
(Dokument 15-16/331) – 3. Kommission (Kultur – Tourismus – Europäische Strukturfonds)
23. Gewährung von Zuschüssen im Bereich Kultur – Antrag auf Unterstützung der VoG „*Comblain Sundays*“.
(Dokument 15-16/332) – 3. Kommission (Kultur – Tourismus – Europäische Strukturfonds)
24. Gewährung von Zuschüssen im Bereich Kultur – Antrag auf Unterstützung der VoG „*Centre Culturel d'Engis*“.
(Dokument 15-16/333) – 3. Kommission (Kultur – Tourismus – Europäische Strukturfonds)
25. Gewährung von Zuschüssen im Bereich Kultur – Antrag auf Unterstützung der VoG „*Centre Culturel de Seraing*“.
(Dokument 15-16/334) – 3. Kommission (Kultur – Tourismus – Europäische Strukturfonds)
26. Gewährung von Zuschüssen im Bereich Kultur – Antrag auf Unterstützung der VoG „*Les Ardentes*“.
(Dokument 15-16/335) – 3. Kommission (Kultur – Tourismus – Europäische Strukturfonds)
27. INTRADEL – Gewährung einer Darlehensgarantie im Rahmen der Errichtung einer Biogasanlage.
(Dokument 15-16/336) – 4. Kommission (Haushalt, Finanzen und Optimierung der Verwaltung – Sport – Ländlicher Raum)
28. Annahme einer Einzelverordnung bezüglich Statut und Bezahlung gelegentlicher Mitarbeiter, die durch die Provinz Lüttich bezeichnet werden.
(Dokument 15-16/337) – 4. Kommission (Haushalt, Finanzen und Optimierung der Verwaltung – Sport – Ländlicher Raum)
29. Öffentlicher Lieferauftrag – Vergabeverfahren und Auftragsbedingungen für den Ankauf von Küchenmaterial, im Rahmen des Plans zur didaktischen Ausrüstung 2016 und der Modernisierung der pädagogischen Hightech-Ausrüstung des qualifizierenden Unterrichtswesens 2016 (Projektausschreibung 2014-2015). Das Material soll den Bedarf der verschiedenen Unterrichtseinrichtungen der Provinz Lüttich für einen Zeitraum abdecken, der am Tag nach der Notifizierung an den erfolgreichen Bieter beginnt und am 31. Mai 2017 endet.
(Dokument 15-16/338) – 4. Kommission (Haushalt, Finanzen und Optimierung der Verwaltung – Sport – Ländlicher Raum)
30. Öffentlicher Lieferauftrag – Vergabeverfahren und Auftragsbedingungen für den Ankauf eines Gas-Chromatografen mit doppeltem Massenspektrometer für das Labor „*Santé et Qualité de Vie*“ (Gesundheit und Lebensqualität) des Provinzinstitut Ernest Malvoz, im Rahmen des Ausrüstungsplans „Andere Geräte und Material“ 2016, sowie für die nachfolgende Wartung für einen Zeitraum, der sich über vier Jahre erstreckt (2017-2020). Das Gerät wird im Rahmen der Analyse von flüchtigen organischen Verbindungen und polychlorierter Biphenyle in Gewässern und Böden eingesetzt.
(Dokument 15-16/339) – 4. Kommission (Haushalt, Finanzen und Optimierung der Verwaltung – Sport – Ländlicher Raum)

31. Öffentlicher Lieferauftrag – Vergabeverfahren und Auftragsbedingungen für den Ankauf eines Kastenlieferwagens mit Einzelkabine, eines Kastenlieferwagens mit Doppelkabine und eines Kippers für die Provinzstation für landwirtschaftliche Analysen (SPAA) einerseits und für die provinzielle Gebäuderegion andererseits, im Rahmen des allgemeinen Plans für prioritäre Fahrzeugankäufe 2016.
(Dokument 15-16/340) – 4. Kommission (Haushalt, Finanzen und Optimierung der Verwaltung – Sport – Ländlicher Raum)
32. Öffentlicher Lieferauftrag – Vergabeverfahren und Auftragsbedingungen – Provinzinstitut für Sekundarunterricht im Hespengau, Standort *Rue de Huy* – Erneuerung des Sitze im Festsaal und Ankauf von gemeinschaftlichem Mobiliar.
(Dokument 15-16/341) – 4. Kommission (Haushalt, Finanzen und Optimierung der Verwaltung – Sport – Ländlicher Raum)
33. Öffentlicher Lieferauftrag – Vergabeverfahren und Auftragsbedingungen für den Ankauf und den Aufbau von Teleskoptribünen für das Ballsportzentrum des Provinzinstututs für Sekundarunterricht im Hespengau.
(Dokument 15-16/342) – 4. Kommission (Haushalt, Finanzen und Optimierung der Verwaltung – Sport – Ländlicher Raum)
34. Zurverfügungstellung eines Bediensteten der Provinz für die Gemeinde Stoumont, der mit der Eintreibung der Verwaltungssanktionen im Bereich der Verstöße gegen die Umweltgesetzgebung betraut ist.
(Dokument 15-16/343) – 4. Kommission (Haushalt, Finanzen und Optimierung der Verwaltung – Sport – Ländlicher Raum)
35. Zurverfügungstellung eines Bediensteten der Provinz für die Stadt Waremme, der mit dem Verfolgen der klassischen verwaltungsrechtlichen Verstöße (Gesetz über kommunale Verwaltungssanktionen KVS), der Verstöße gegen die Umweltgesetzgebung (Umweltgesetzgebung) und der Verstöße gegen das Dekret vom 6. Februar 2014 über das kommunale Wegenetz betraut ist.
(Dokument 15-16/344) – 4. Kommission (Haushalt, Finanzen und Optimierung der Verwaltung – Sport – Ländlicher Raum)
36. Verordnung über Wohnungsgeld für die Vertreter anerkannter Glaubensgemeinschaften.
(Dokument 15-16/345) – 4. Kommission (Haushalt, Finanzen und Optimierung der Verwaltung – Sport – Ländlicher Raum)
37. Stellungnahme zum Haushaltsentwurf für das Geschäftsjahr 2016 der griechisch-orthodoxen Kirchenfabrik der „*Dormition de la Vierge*“ in Verviers.
(Dokument 15-16/346) – 4. Kommission (Haushalt, Finanzen und Optimierung der Verwaltung – Sport – Ländlicher Raum)
38. Stellungnahme zum Haushaltsentwurf für das Geschäftsjahr 2014 der Moschee MERKEZ CAMII in Lüttich.
(Dokument 15-16/347) – 4. Kommission (Haushalt, Finanzen und Optimierung der Verwaltung – Sport – Ländlicher Raum)
39. Gewährung von Zuschüssen im Bereich Sport – Antrag auf Unterstützung der AG „*GOLAZO Sports*“.
(Dokument 15-16/348) – 4. Kommission (Haushalt, Finanzen und Optimierung der Verwaltung – Sport – Ländlicher Raum)
40. Gewährung von Zuschüssen im Bereich Sport – Antrag auf Unterstützung der VoG „*Union Cycliste de Seraing*“.
(Dokument 15-16/349) – 4. Kommission (Haushalt, Finanzen und Optimierung der Verwaltung – Sport – Ländlicher Raum)
41. Gewährung von Zuschüssen im Bereich Sport – Antrag auf Unterstützung der VoG „*Commission des Jeunes du RFC Malmundaria*“.
(Dokument 15-16/350) – 4. Kommission (Haushalt, Finanzen und Optimierung der Verwaltung – Sport – Ländlicher Raum)

42. Öffentlicher Bauauftrag – Vergabeverfahren und Vertragsbedingungen für den Auftrag mit der Bezeichnung „*Institut provincial d'Enseignement agronomique de La Reid – Création d'un parking pour voitures, rue Haftay*“. (Einrichtung eines Parkplatzes für Fahrzeuge in der Rue Haftay am Provinzialen Unterrichtszentrum für Agronomie in La Reid)
(Dokument 15-16/351) – 5. Kommission (Arbeiten – Umwelt – Landwirtschaft)
43. Öffentlicher Bauauftrag – Vergabeverfahren und Vertragsbedingungen – Hochschule der Provinz Lüttich, Campus Jemeppe – Bau einer Sporthalle.
(Dokument 15-16/352) – 5. Kommission (Arbeiten – Umwelt – Landwirtschaft)
44. Öffentlicher Bauauftrag – Vergabeverfahren und Vertragsbedingungen – Erasmus-Haus und Verwaltungsräume für die Hochschule der Provinz Lüttich – Installation von zwei Aufzügen.
(Dokument 15-16/353) – 5. Kommission (Arbeiten – Umwelt – Landwirtschaft)
45. Öffentlicher Bauauftrag – Vergabeverfahren und Vertragsbedingungen – Ballsportzentrum des Provinzinstututs für Sekundarunterricht im Hespengau, Rue de Huy in Waremme – Bodenbelag Sportbereich und Sportmaterial.
(Dokument 15-16/354) – 5. Kommission (Arbeiten – Umwelt – Landwirtschaft)
46. Fléron - Gelände *Grimonprés* – Perspektiven in Bezug auf die Auflösung und die Vergabe von Erbpachtverträgen mit der Gemeinde Fléron und Schaffung eines Carsharing-Parkplatzes.
(Dokument 15-16/355) – 5. Kommission (Arbeiten – Umwelt – Landwirtschaft)
47. Abschluss eines Erbpachtvertrages mit der Stadt Seraing für zwei Grundstücke, deren Eigentümer sie ist und die sich an der Avenue Montesquieu in Seraing (Jemeppe) befinden.
(Dokument 15-16/356) – 5. Kommission (Arbeiten – Umwelt – Landwirtschaft)
48. Haushaltsabänderung: Schaffung eines Haushaltsartikels (351/640133) für den Ankauf von elektrischen Fahrrädern, die dem Provinzpersonal zur Verfügung gestellt werden sollen – Betrag: 1 €.
(Dokument 15-16/AB/15) – 5. Kommission (Arbeiten – Umwelt – Landwirtschaft)
49. Genehmigung des Protokolls der Sitzung vom 9. Juni 2016.

Nichtöffentliche Sitzung

50. Bezeichnung eines Direktors / einer Direktorin für die landwirtschaftliche Abteilung der Hochschule der Provinz Lüttich.
(Dokument 15-16/357) – 1. Kommission (Unterrichtswesen – Aus- und Weiterbildung – Gemeindeübergreifende Zusammenarbeit – Großveranstaltungen und Kommunikation)

Der Präsident



Claude KLENKENBERG